

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus

Chapter: 12



ܘܢܒܝܢܐܘܢ ܕܡܪܩܘܨ ܕܥܘܢܝܐ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ

planted certain a man in parables with them to speak and he began

ܘܦܬܝܠܐ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܕܥܘܢܝܐ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .1

a winepress in it and he dug [with] a hedge and surrounded it a vineyard

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ

and left to [some] workers and leased it a tower in it and built

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ

the fruit so that from in time his servant the workers to and he sent

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .2

and sent him away beat him but they he might take of the vineyard

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .3

and also different a servant to them again and he sent empty-handed

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .4

and he sent in shame and sent him away and wounded they stoned that one

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .5

other servants and many they killed that one also another again

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ

and afterwards they killed but some they beat and some he sent

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .6

at the end to them and he sent him he had beloved son one

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ

my son in [front of] they might be ashamed perhaps for he said

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ

the heir this is among themselves said the workers but <those>

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .7

and they took [him] the inheritance ours and will be let us kill him come

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .8

then what the vineyard of outside and threw him [and] killed him

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ .9

those [and] destroy he will come the vineyard the lord [of] should do

ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ ܘܡܨܝܚܐ ܕܡܪܩܘܨ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus  
Chapter: 12



ܩܪܝܢܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ  
ܩܪܝܢܐܢܐ

this scripture not even to others the vineyard and give workers  
ܕܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ .10 ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

the head has become that the builders that rejected that the rock have you read  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

and it is this came the LORD the presence of from of the corner  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ .11 ܕܩܝܡܐܢܐ

to seize him were and they seeking before our eyes a wonder  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ .12 ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

he spoke that about them for they realized the people of and they were afraid  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

men to him and they sent and departed and they left him this parable  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ .13 ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

in speech to ensnare him the Herodians and from the scribes from  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐܢܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

that are true we realize teacher and asked him came and they  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ .14

you do look for not to men do you show favoritism and not you  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

teach of God the way in truth rather men of the sons of on the faces  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

should we give not or to Caesar the head tax to give is it lawful you  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

and said their trickery knew but he should we give not or  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ .15 ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

to see a Denarii to me bring me you do tempt why to them  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

this image whose is to them he said to him and they brought it  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ .16

Yeshua to them said Caesars they said and those and inscriptions  
ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ .17 ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ ܕܩܝܡܐܢܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus  
Chapter: 12



ܩܪܝܢܐܢܐ ܕܡܪܩܘܫܐ  
ܩܪܝܢܐܢܐ ܕܡܪܩܘܫܐ

were and they marveling to God and that of God to Caesar give that of Caesar  
ܘܥܠܘܢ ܘܡܪܩܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ

that resurrection who say those to him the Sadducees and came at him  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܘܡܪܩܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ .18 ܘܥܠܘܢ

wrote Moshe teacher and saying him were and asking there is no  
ܘܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ .19 ܘܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ

not and sons a wife and leaves of a man the brother dies that if to us  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ

seed and raise up his wife his brother should take does leave behind  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ

a wife took the first there were brothers seven for his brother  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ .20 ܕܥܠܘܢ

took her and the second seed he did leave behind and not and died  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ .21 ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ

likewise and the third seed did leave behind he not also though and died  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ

the last seed did leave behind and not took her and all seven of them  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ .22

therefore in the resurrection the woman <she> also died of all of them  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ .23 ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ

took her for all seven of them a wife will she be of them of which  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ

you err this because of is it not Yeshua to them said  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ .24

of God the power nor the scriptures you do understand that not  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ

nor women they do marry not the dead from they rise for when  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ .25

like they are rather to men given [in marriage] [are] women  
ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ ܗܘܢܐ ܕܥܠܘܢ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus  
Chapter: 12



ܩܠܡܢܘܢܐ ܕܥܢܝܢܐ  
ܘܢܒܝܐܢܐ ܕܥܢܝܢܐ

not who will rise now the dead concerning who are in heaven the angels  
ܘܠܗܘܢ ܕܥܢܝܢܐ ܕܥܢܝܢܐ 26 ܘܢܒܝܐܢܐ ܕܥܢܝܢܐ

God to him said the bush from how of Moshe in the book have you read  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ  
of Yaqub and the God of Iskhaq and the God of Awraham the God am I

<you> of the living but of the dead the God he is and not  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ 27

the scribes of one and drew near you err greatly therefore  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ 28 ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

the matter them he answered that well and saw disputing them and heard  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

to him said of all of them first the commandment what is and he asked  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ 29 ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

the LORD Israel hear the commandments [is] all of of the first Yeshua  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

your God the LORD and you should love is one the LORD our God  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ 30 ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

your mind all of and with your soul all of and with your heart all of with  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

and the second first the commandment this is your strength all of and with  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ 31 ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

yourself as your neighbor that you should love it [is] that is like  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

there is no these than that is greater other commandment  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

you have spoken in truth Rabbi well [said] scribe that to him said  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ 32

and that should love him from him apart others and there are no he is that one  
ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ 33 ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ ܘܕܥܠܡܐ ܕܥܢܝܢܐ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus  
Chapter: 12



ܩܘܪܝܢܐ ܕܡܪܩܘܣ  
ܩܘܪܝܢܐ ܕܡܪܩܘܣ

the soul all and with the mind all and with the heart all with a man

ܕܢܦܫܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

himself like his neighbor and that he should love strength all and with

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

and sacrifices burnt offerings all than this greater is

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

he answered the matter he answered that wisely saw and Yeshua

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ .34

man and no of God the Kingdom from far you are not to him and said

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

while and said Yeshua and answered to question him dared again

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ .35

the son that the Messiah the scribes do say how in the temple teaching

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

Holy by the Spirit spoke Dawid for <he> of Dawid is

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ .36

I place until my right on sit to my lord the LORD <that> said

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

Dawid since <he> your feet under [as] a footstool your enemies

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ .37

hearing the crowd and all of is he his son then how my lord him calls

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

to them would he say and in his teaching gladly him were

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ .38

and love to walk in long robes who like the scribes of beware

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

in the assembly seats and the chief in the streets a greeting

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ .39

of widows the houses who devour those at banquets places and chief

ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܗܘܐ .40

# Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Marqus  
Chapter: 12



ܘܢܘܨܢܐܢܐ ܕܡܪܩܘܨ  
ܘܢܘܨܢܐܢܐ ܕܡܪܩܘܨ

the judgement will receive they their prayers that they lengthen with the pretext

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ

was he looking the treasury near Yeshua sat and when greater

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ .41 ܕܡܝܢܐ

and many [into] the treasury money were casting the crowds at how

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ

certain a widow and came much were casting in rich men

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ .42 ܕܡܝܢܐ

small coins which are minas two [and] cast in poor

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ

say truly to them and said his disciples Yeshua and called

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ .43

the men all than more poor widow that this to you I

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ

what from for all of them the treasury has cast [into] who cast

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ .44 ܕܡܝܢܐ

thing every her need from but this one cast in to them abounded

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ

her goods all she cast in that she had

ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ